
***Festes de la
Mare de Déu de Gràcia
Vila-real 2001***



***del 31 d'agost
al 9 de setembre***



Les festes que tradicionalment celebrem el mes de setembre en honor de la Mare de Déu de Gràcia marquen el retorn de milers de vila-realencs a la ciutat.

La imatge de la patrona es retroba amb la devoció popular, que donant compliment a la promesa històrica dels nostres avantpassats, acudeix fidel a la cita festiva en la seua memòria.

Un any més i dins del cicle festiu de la ciutat, farem possible la convivència entre treball i diversió. La festa es viurà en el carrer, el que donarà color i so als dies, fent particip a tots els veïns de Vila-real d'aquestes especials jornades.

Una vegada més, és necessari fer una crida al civisme i a la convivència. Hem de ser capaços d'entendre que la nostra ciutat és patrimoni de tots i que hem de preservar-la al màxim. Que la diversió no està renyida amb el respecte a les persones i al nostre voltant per la qual cosa hem de fer que aquesta convivència siga possible i de forma exemplar.

Desitge que tots puguem gaudir de les nostres festes patronals un any més i que aquestes siguen vincle d'unió entre els vila-realencs. Amb aquesta voluntat i fermesa continuem treballant des de l'Ajuntament.

Felices festes en honor de la Mare de Déu de Gràcia.

Manuel Vilanova Goterris
Alcalde

Las fiestas que tradicionalmente celebramos en el mes de septiembre en honor de la *Mare de Déu de Gràcia* marcan el retorno de miles de vilarealenses a la ciudad.

La imagen de la patrona se reencuentra con la devoción popular, que dando cumplimiento a la promesa histórica de nuestros antepasados, acude fiel a la cita festiva en su memoria.

Una año más y dentro del ciclo festivo de la ciudad, haremos posible la convivencia entre trabajo y diversión. La fiesta se vivirá en la calle, lo que dará color y sonido a los días, haciéndose participe a todos los vecinos de Vila-real de estas especiales jornadas.

Una vez más es necesario hacer un llamamiento al civismo y a la convivencia. Debemos de ser capaces de entender que nuestra ciudad es patrimonio de todos y que debemos preservarla al máximo. Que la diversión no está reñida con el respeto a las personas y a nuestro entorno por lo que tenemos que hacer dicha convivencia posible y de forma ejemplar.

Deseo que todos podamos disfrutar de nuestras fiestas patronales un año más y que las mismas sean vínculo de unión entre los vilarealenses. Con esa voluntad y empeño seguimos trabajando desde el Ayuntamiento.

Felices fiestas en honor de la *Mare de Déu de Gràcia*.

Vila-real Mare de Déu de Gràcia

STB01

Dijous 30

16.00 h Muntatge de cadafals.

22.30 h Sopar de pa i porta a la penya el Clot.

Divendres 31

13.00 h A la plaça Major, **anunci de les festes** amb volteig general de campanes i descàrrega de carcasses i coets.

13.15 h A la plaça Major, **inauguració del Casal del Vi**.

13.30 h Al Barranquet, **inauguració de la Fira de la Tapa**, organitza Comissió de Penyes i col·labora l'Ajuntament de Vila-real.

18.00 h **Eixida de la imatge de la Mare de Déu de Gràcia des de l'Ermitori**.

19.00 h **Recepció de la Mare de Déu de Gràcia** davant del col·legi dels pares Carmelites pel clero, poble, penyes, reina, dames i autoritats. A continuació amollament de coloms i tradicional traca. Seguidament processó pels següents carrers: Ermita, plaça de Colom fins a l'església arxiprestal on s'entonarà el Tota Pulcra.

20.20 h **Concentració** de penyes, entitats, veïns i veïnes a la plaça Major.

20.30 h A la plaça Major **Crida a la Festa** per Esteban Folgado Moner.

20.45 h **Ofrena de flors** per les entitats ciutadanes, penyes, veïns i veïnes pels carrers Major Sant Jaume, plaça Bayarri i Sant Roc fins a l'església.

23.00 h **Inauguració del XIV Festival Internacional de Danses** a la plaça Major amb la participació dels grups SIEPAKAT de Finlàndia, FORRÁS d'Hongria, OTRORA de Colòmbia, PISSOURI de Xipre, JOVENTUTS DEL DAGUESTAN de la Federació Russa, C. Y D. CASTIELLA de Cabezón del Pisuerga (Valladolid) i els DANSANTS DEL FORCALL.

24.00 h En el Casal del Congrés de Penyes de Futbol, al carrer Pare Lluís Maria Llop, actuació del grup **INHUMANOS**, patrocina l'Agrupació de Penyes del Villarreal CF.

- 08.00 h** **Encierro** per la vila amb bestiar de la ramaderia d'El Gallo.
- 09.30 h** En l'explanada de Medrano **Tir mixt de Guatla i Colom**, organitza la Societat de Caçadors la Dehesa. Patrocina l'Ajuntament de Vila-real.
- 10.00 h** **Tir i arrossegament** en el recinte de la Mayorazga. Organitza Associació Cultural Esportiva Tir i Arrossegament Hípica, patrocina l'Ajuntament de Vila-real.
- 10.00 h** En el pàrquing del Termet concentració per a la **baixada del riu Millars**, organitza Kayak club Millars "els del riu".
- 10.30 h** En l'Auditori Municipal **II Congrés Nacional de Federacions de Penyes de Clubs de Futbol**, organitza l'Agrupació de Penyes del Villarreal CF.
- 11.00 h** En el Casal de Festes **Concurs de paelles per a penyes**, organitza la Comissió de Penyes, col·labora l'Ajuntament de Vila-real i patrocina Carrefour.
- 17.00 h** Al camí les Voltes, **Exhibició d'escoles de ciclisme de la Federació Castellonenca**, organitza Club Ciclista Vila-real, col·labora l'Ajuntament de Vila-real.
- 18.30 h** **Bou per la vila**: amb el bou núm. 73 de nom CAPITÁN de la ramaderia de Cebada Gago, patrocinat per l'Ajuntament, i el bou núm. 94 de nom ERMITAÑO de la ramaderia de Santiago Domecq, patrocinat per l'Ajuntament.

19.00 h Inauguració d'exposicions

Galeria Studi:	V. Castillo	Olis - Hiperrealista
Galeria d'Art 4:	Cándido Ortiz	Olis
Casa de l'Oli:	El món del Parany	Mostra Fotogràfica
	Organitza: Penya l'Embolíc i Apaval	

Museu Casa de Polo: Tres escultors vila-realencs
Pascual Amorós
Julio P. Fuster
Pere Gil

Casa de la Dona: Taller de pintura de l'Associació Torre Motxa
Exposició d'olis

Casa de barri de l'AV La Sénia
Exposició de punt de creu, ganxet i boixets

Caixa Rural: Fins al 9 de setembre

Teresa Martí Borrás	Rafael Blasco Andreu
Ramiro Segrelles	José A. Gómez Villanueva
Juan Martínez Sabater	Vicente Ros Huguet

- 19.30 h** En el pavelló municipal Zona Nord, **presentació de l'equip de Futbol Sala Talleres Dami SL.**
- 21.30 h** **XIV Festival Internacional de Danses.** Mostra gastronòmica. Al restaurant CAL DIMONI, menú compost pels plats tradicionals dels països participants en el Festival. Retirada de tiquets al mateix restaurant.
- 23.00 h** **XIV Festival Internacional de Danses.** A l'Auditori Municipal amb l'actuació dels grups SIEPAKAT de Finlàndia, PISSOURI de Xipre i JOVENTUTS DEL DAGUESTAN de la Federació Russa.
- 23.30 h** **Bou embolat**, amb els mateixos bous de la vesprada amb embolades en l'encreuament dels carrers Josep Ramon Batalla i Raval del Carme.
- 24.00 h** A la plaça Major, actuació de **LOS CUCAS** patrocinada per l'Ajuntament de Vila-real.

Diumenge **2**

- 08.00 h** **Diana** a càrrec de la Colla de Dolçainers i Tabaleters de Vila-real pels carrers de la ciutat.
- 09.00 h** En la plaça Major **I Eixida Cicloturística "Coneix el Terme"** que farà un recorregut per la Séquia Major, organitza el Grup Local de Medi Ambient de la Creu Roja Joventut de Vila-real.
- 10.00 h** En el recinte de la Mayorazga, segona jornada de **Tir i arrossegament**, organitza l'Associació Cultural Esportiva de Tir i Arrossegament Hípica, patrocina l'Ajuntament de Vila-real.
- 10.00 h** A la ciutat esportiva del Villarreal **Marató de futbol 7**, organitza l'Agrupació de Penyes del Villarreal CF. Patrocina l'Ajuntament de Vila-real.
- 10.30 h** Eixida des de la Mayorazga de la desfilada **Vila-real a Cavall** per l'itinerari de costum fins a l'ermitori de la Mare de Déu de Gràcia. De les 11.30 h fins a les 12.30 h pujada lliure a cavall per a tots els xiquets assistents. Organitza ACAVI.
- 11.00 h** **Passeig amb bicicleta**, eixida del pàrquing d'AMICA, organitza AV Barri de l'Hospital i col·labora l'Ajuntament de Vila-real.
- 12.00 h** En l'església arxiprestal **Missa Rociera**, organitza l'Associació de la Cultura Andaluza de Vila-real.
- 13.00 h** En la plaça del Llaurador **mascletà** a càrrec de la pirotècnia Turis, patrocinada per SECOLEN.

- 19.00 h** A l'església arxiprestal, **Missa solemne** en honor de la patrona de la ciutat la Mare de Déu de Gràcia, amb la intervenció de la Coral Sant Jaume. A continuació **processó** pels carrers Sant Roc, plaça Bayarri, Major Sant Jaume, plaça de la Vila, plaça Major, Major Sant Doménec, Vives, Desemparats, plaça Major, Comte Albay i Sant Roc fins l'església.
- 23.00 h** A l'Auditori Municipal, **XIV Festival Internacional de Danses** amb l'actuació dels grups FORRÁS d'Hongria i C. Y D. CASTIELLA de Cabezón del Pisuerga (Valladolid).

Dilluns **3**

- 10.30 h** Organitzada per l'Associació Cultural Amics de les Campanes de Vila-real **IV Pujada al campanar de Vila-real**. Horari de 10.30 a 13 h i de 16 a 20 h, col·labora la revista *Poble*.
- 11.00 h** En el pati de l'institut Francesc Tàrraga, **Jocs tradicionals** dels països participants en el XIV Festival Internacional de Danses.
- 17.00 h** Al carrer Major, **Mercat de productes artesans** dels països participants en el XIV Festival Internacional de Danses.
- 17.30 h** Al recinte de la **Fira de la Tapa, Festa Infantil**, organitza Comissió de Penyes i patrocina Multicines Sucre.
- 22.00 h** **Tradicional Xulla** pels carrers de la ciutat.
- 23.00 h** **Ball amb orquestra** en el parc del Progrés, organitza l'AV el Progrés, patrocina l'Ajuntament de Vila-real.
Ball amb orquestra en la casa de barri de l'AV La Sénia, patrocinada per l'Ajuntament de Vila-real.
- 23.30 h** A la plaça Major, **concentració de xarangues** per al recorregut per les penyes.
- 00.30 h** **Arribada de penyes i xarangues a la plaça Major**. A continuació ball amb l'orquestra **PATO DANIEL**, patrocinada per l'Ajuntament de Vila-real.

Vila-real Mare de Déu de Gràcia

STB01

Dimarts

4

- 14.00 h** En el Casal de Festes, **FESTA DE LA 3a EDAT**, a continuació ball amenitzat per orquestra, patrocinada per l'Ajuntament de Vila-real.
- 18.30 h** **Vaques** pel recinte de la vila, amb bestiar de la ramaderia de Forrellat i Cantera.
- 20.00 h** **Bous de foc** pel recinte de la vila. Patrocinats per *Servicios Funerarios EL CARMEN*.
- 22.30 h** Cloenda del **XIV Festival Internacional de Danses**, a la plaça Major amb la participació dels grups SIEPAKAT de Finlàndia, FORRÁS d'Hongria, OTRORA de Colòmbia, PISSOURI de Xipre, JOVENTUTS DEL DAGUESTAN de la Federació Russa, C. Y D. CASTIELLA de Cabezón del Pisuerga (Valladolid) i el Grup de Danses EL RAVAL.

Dimecres

5

- 14.00 h** A l'hostal Sant Joan, **Dinar de Germanor** de l'Associació de Jubilats i Pensionistes Julián Besteiro, a continuació **ball** amb orquestra patrocinat per l'Ajuntament de Vila-real.
- 14.00 h** En els locals de l'Associació de Pensionistes i Jubilats l'Olivera, **Dinar de Germanor amb orquestra** patrocinat per l'Ajuntament de Vila-real.
- 16.00 h** **Parc infantil** en l'AV de la Sénia, patrocinat per l'Ajuntament de Vila-real.
- 18.30 h** **Bou per la vila**, amb el bou núm. 33 de nom DESCARADO de la ramaderia d'El Toril, patrocinat per l'Ajuntament de Vila-real, i el bou núm. 68 de nom RINCONETE de la ramaderia de Rocio de la Cámara, patrocinat per la Comissió de Penyes.
- 20.30 h** Al pavelló municipal Campió Llorens, **acte de presentació de l'Autoreal Balnul de futbol sala** que s'enfrontarà al Playas Castellón, organitza Autoreal Balnul. Patrocina l'Ajuntament de Vila-real.
- 23.00 h** **Bou embolat**, amb els mateixos bous de la vesprada i amb embolades en l'encreuament dels carrers Josep Ramon Batalla i el Raval del Carme.

- 14.00 h** A l'hostal Sant Joan, **Dinar de Germanor** de l'Associació de Jubilats i Pensionistes Julián Besteiro, a continuació **ball** amb orquestra patrocinat per l'Ajuntament de Vila-real.
- 16.00 h** En l'explanada de Medrano, **Tir al Plat**, organitzat per la Societat de Caçadors la Dehesa. Patrocinada per l'Ajuntament de Vila-real.
- 18.30 h** **Vaques** pel recinte de la vila, amb bestiar de la ramaderia d'El Gallo.
- 20.00 h** **Bous de Foc** pel recinte de la vila. Patrocinats per *Servicios Funerarios EL CARMEN*.
- 20.00 h** A la plaça Major, **Moda al carrer**, desfilada de models patrocinada per l'Ajuntament de Vila-real.
- 20.00 h** En els salons de la Caixa Rural, **projecció de la pel·lícula de la pujada a l'Everest** dels muntanyers castellonencs el 15-10-98, organitza Centre Excursionista de Vila-real.
- 20.00 h** Al pavelló Fundació Caixa de Castelló **partit de bàsquet de la copa Generalitat entre els equips CB PLM Vila-real i Tavernes Blanques**, col·labora l'Ajuntament de Vila-real.
- 20.00 h** Al Museu de la Ciutat, Casa de Polo, **presentació del volum IV de Cançons de la Vila**, del Grup de Danses El Raval, patrocinat per les regidories de Cultura i Normalització Lingüística.
- 22.00 h** A la plaça del Llaurador, **Nit de Penyes** amb l'actuació de l'orquestra **CENTAURO**, patrocinada per la Comissió de Penyes i l'Ajuntament de Vila-real i amb la col·laboració de Carrefour.
- 22.30 h** A l'Auditori Municipal, **Teatre** a càrrec del grup de teatre TABOLA amb l'obra "**Solo una Noche**" d'Angel Monteagudo.

- 14.00 h** **Dinar de Germanor** de l'Associació de Pensionistes El Prado en el restaurant Menfis.
- 16.00 h** En el parc de la plaça de Sant Ferran, **PLANETA JOC**, amb diferents activitats per als xiquets i xiquetes, patrocinat per BANCAIXA i la col·laboració d'Aigua de Bejís.
- 18.00 h** **Inauguració de les noves instal·lacions hortofrutícoles de la cooperativa Real Export**, amb l'assistència de l'Honorable Consellera d'Agricultura M. Àngels Ramon Llin i autoritats locals, provincials i eclesiàstiques.
- 18.30 h** **Vaques** pel recinte de la vila, amb bestiar de la ramaderia de Vte. Peris (El Puig).
- 19.00 h** Al pavelló Fundació Caixa de Castelló **presentació dels equips del Club de Futbol Esportiu Vila-real**, col·labora l'Ajuntament de Vila-real.
- 20.00 h** **Bous de foc** pel recinte de la vila. Patrocinats per *Servicios Funerarios EL CARMEN*.
- 22.30 h** A la Plaça Major. **XIV Concurs Internacional de Reclam**. Amb l'actuació del Grup de Dolçainers i Tabaleters de Vila-real. Organitza Apaval i penya l'Embolic, col·labora l'Ajuntament de Vila-real.
- 23.30 h** A la plaça del Llaurador, actuació de **SKA-P**, patrocinada per l'Ajuntament de Vila-real.

- 08.00 h** **Encierro** pel recinte de la vila, amb bestiar de la ramaderia d'El Gallo i tradicional **empedrao** organitzat per la penya l'Embolic.
- 09.30 h** En l'explanada de Medrano, **Tir social de Colom**, organitzat per la Societat de Caçadors la Dehesa. Patrocinada per l'Ajuntament de Vila-real.
- 10.00 h** En el parc de l'Arbre del Desmai, **Concurs de petanca**, organitzat per l'AV del Barri de l'Hospital. Patrocinat per l'Ajuntament de Vila-real.
- 10.00 h** En el parc del Progrés, instal·lació d'un **Parc infantil**.
- 11.00 h** Al pàrquing de l'ermitori de la Mare de Déu de Gràcia **Concentració de SEAT 600**, organitza AC Socarrats, col·labora l'Ajuntament de Vila-real.
- 15.00 h** En el carrer Sant Joan Bosco, **Bolos serranos**, organitzat per la penya Bolos Serranos i la col·laboració de l'Ajuntament de Vila-real.
- 16.00 h** Al pavelló municipal Zona Nord, **entrenaments per al Campionat d'Espanya Touring Electric**, organitza Club Nitro 15, patrocina l'Ajuntament de Vila-real.
- 17.30 h** En la plaça Major, **Marató d'Spinning**. Organitza Club Esportiu Jumasi, patrocina l'Ajuntament de Vila-real.
- 18.30 h** **Bou per la vila**, amb el bou núm. 125 de nom GRANADINO de la ramaderia del marquès de Domecq, patrocinat per l'Ajuntament, i el bou núm. 17 de nom MACARENILLO de la ramaderia de Marcos Núñez, patrocinat per la Comissió de Penyes.
- 21.30 h** **Sopar popular de truita monumental** a la plaça Major, patrocinat per l'Ajuntament de Vila-real.
- 23.30 h** **Bou embolat**, amb els mateixos bous de la vesprada i amb embolades en l'encreuament dels carrers Josep Ramon Batalla i el Raval del Carme.
- 24.00 h** Al carrer Sant Miquel, **II CORDONET ROCK** amb l'actuació de Disidencia i Malos Vicios, organitza penya el Cordonet.

08.00 h Desmuntatge de cadafals.

09.30 h En l'explanada de Medrano, **Tir de Colom a Braç**, organitzat per la Societat de Caçadors la Dehesa. Patrocinat per l'Ajuntament de Vila-real.

10.00 h En el pavelló municipal Zona Nord, **Campionat d'Espanya Touring Electric**, organitza Club Nitro 15, patrocina l'Ajuntament de Vila-real.

10.00 h En el parc de l'Arbre del Desmai, **Concurs de petanca**, organitza AV l'Hospital. Patrocina l'Ajuntament de Vila-real.

17.30 h **Ofrena de flors** a la Mare de Déu de Gràcia en l'església arxiprestal, realitzada per la reina i dames de la ciutat. A continuació, **processó** de retorn de la imatge de la patrona fins al seu Ermitori.

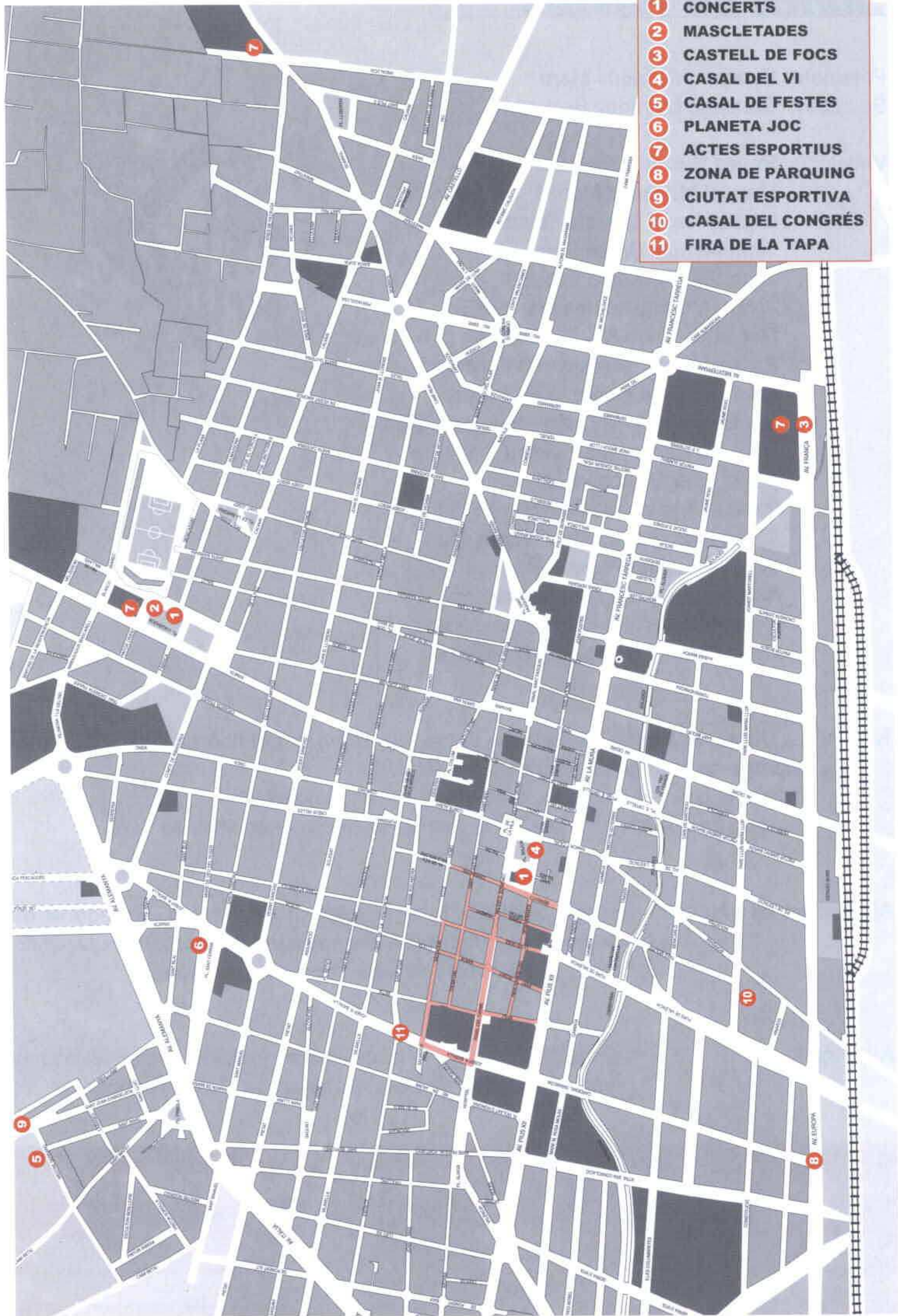
19.00 h En el camp d'esports El Madrigal, **futbol** entre el Club Atlético Osasuna i el Villarreal CF, SAD.

21.00 h A la plaça Major, actuació de **M^a DOLORES PRADERA**, patrocinat per l'Ajuntament de Vila-real.

23.30 h **Traca final de festes**. Patrocinada per AUTOMOCIÓN CANO.

24.00 h **Castell de focs artificials** a l'avinguda de França a càrrec de la Pirotècnia Turis, patrocinat per ONO.

- BOU PER LA VILA**
- 1** CONCERTS
 - 2** MASCLETADES
 - 3** CASTELL DE FOCS
 - 4** CASAL DEL VI
 - 5** CASAL DE FESTES
 - 6** PLANETA JOC
 - 7** ACTES ESPORTIUS
 - 8** ZONA DE PÀRQUING
 - 9** CIUTAT ESPORTIVA
 - 10** CASAL DEL CONGRÉS
 - 11** FIRA DE LA TAPA



Junta de Festes

President: Esteban Mañanós Martí
Secretari: Domingo Martínez Belaire

Vocals:

- Reyes Bellmunt Pons
- Manuel Mezquita Monzó
- Miguel Ángel Moreno Fausto
- Juan Manuel Broch Font
- Juan Vte. Sempere Broch
- Álvaro Manrique Navarro - SME
- Daniel Trenado Díaz - SPMOM
- Rafael Marco Serrano - *El Cordonet*
- José Sebastià Notari - *l'Embolic*
- Héctor Folgado Miravet - *Sursum Corda*
- Juan Fco. Rodríguez Vicent - *All i Oli*
- David Vilar Blasco - *El Mosset*
- Pascual Manzanet Viciado - *El Trill*
- Josep Monzó Rubert - *En som Prou*
- Vicent Bosquet Parra - *El cabàs*
- Antonio Luna Cubero - *Anant-fent*
- Ricardo Usó Roig - *Comissió del bou*
- Carme Martí - *Traducció i correcció*



NOTA: La Junta de Festes es reserva el dret de canviar tant l'horari dels actes com suprimir-ne o afegir-ne sense avís previ.

Durant el bou per la vila, l'accés és sota la responsabilitat de cadascú.

Es recorda que la nit de la xulla no hi haurà servei de recollida de fems.

Ajuntament de Vila-real: Regidoria de Cultura, Regidoria de Festes, Regidoria de Normalització Lingüística, Regidoria de Joventut, SPMOM, SME, Policia Local, Protecció Civil i Comissió del Bou.

Agraïments: Comissió de Penyes, Grup de Danses el Raval, Creu Roja, Institut Francesc Tàrraga, Fobesa, Automoción Cano i Autocas.



Il·lustríssim Ajuntament de Vila-real

BANCAIXA
fundació Caixa Castelló